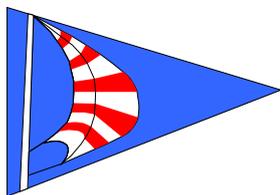


Tempest-Alpen-Cup 2017

9. Sept.2017 – 10. Sept.2017

Klasse:	<i>Tempest RR1,0</i>
Class:	
Veranstalter:	Seebrucker Regatta-Verein
Organizer:	
Wettfahrtleiter:	Robert Kolbinger– NRO
Chairman Race Committee:	(Seebrucker Regatta-Verein)
Obmann Protestkomitee:	Maximilian Kolbinger– RJ
Chairman Protest Committee:	(Seebrucker Regatta-Verein)
Revier und Bahn:	Chiemsee vor Seebruck
Racing Area:	
Wettfahrttage:	9. Sept.2017 – 10. Sept.2017
Dates of Racing:	
1. Ankündigungssignal:	Samstag 9.09.2017 – 11:55 Uhr
1. Warning Signal:	Saturday 09/09/2017 – 11:55AM
Letzte Startmöglichkeit:	Sonntag 10.09.2017 – 16:00 Uhr
Last Warning Signal	Sunday 09/10/2017 – 4:00PM
Meldeschuß/Meldegeld:	5.09.2017 – siehe Ausschreibung 5.1
Deadline / Entry fee:	09/05/2017 – see NoR 5.1



Tempest-Alpen-Cup 2017

AUSSCHREIBUNG

In allen Teilen gelten die folgenden Abkürzungen:
[NP] Regeln, die nicht Gründe für den Protest durch ein Boot sind.

[DP] Regeln, für die die Strafe im Ermessen des Protestkomitees liegt und weniger als eine Disqualifikation sein kann.

1 Regeln

- 1.1 Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind.
- 1.2 Die Ordnungsvorschriften des Deutschen Segler Verbandes gelten
Die Klassenvorschriften der Klasse gelten.
- 1.3 Änderungen der Regeln werden vollständig in den Segelanweisungen angegeben. Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrtregeln ändern.
- 1.4 Nicht anwendbar
- 1.5 Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, für die Ordnungsvorschriften des DSV der deutsche Text.

2 Werbung

- 2.1 Es gilt ISAF Regulation 20
- 2.2 Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung anzubringen.

3 Teilnahmeberechtigung und Meldung

- 3.1 Die Regatta ist für Boote der **Tempest** Klasse offen.
- 3.2 Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen DSV-Führerschein, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis ihres Landes.
- 3.3 Jedes Mannschaftsmitglied muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein. Jeder, einem deutschen Verein angehörende Teilnehmer, muss sich über die Internetseite des Deutschen Segler-Verbandes registriert haben
- 3.4 Teilnahmeberechtigte Boote melden über
Online: www.seebrucker-regatta-verein.de
oder das beiliegende Formular ausfüllen und es zusammen mit der Meldegebühr an regattabuero@seebrucker-regatta-verein.de senden

4 Einstufung

Nicht anwendbar

5 Meldegebühr

NOTICE OF RACE

The following abbreviations apply in all parts:

[NP] rule, it will not be reason for protest by a boat.

[DP] rule, that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

Rules

The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.

German National prescriptions issued by the Deutschen Segler Verbandes will apply.

Class rules of the Class will apply.

Changes to the rules will appear in full in the sailing instructions. The sailing instructions may also change other racing rules.

Not applicable

If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the German national prescriptions the German text will take precedence.

Advertising

ISAF Regulation 20 will apply

Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

Eligibility and Entry

The regatta is open to boats of the **Tempest** class.

The person in charge shall either have a valid driving license of the DSV, "Youth sailor license", "Sport sailor license" or a valid official license prescribed or recommended for the sailing area. Members of other national federations shall have an adequate driving license of their national authority.

Each crew member shall be a member of a club affiliated to a national authority of World Sailing. Each member of a club affiliated to the DSV shall be registered at the web-site of the DSV.

Eligible boats may enter via

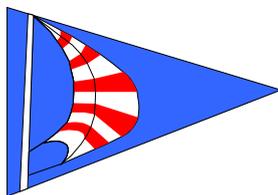
Online: www.seebrucker-regatta-verein.de

or completing the attached form and sending it, together with the required fee, to regattabuero@seebrucker-regatta-verein.de

Classification

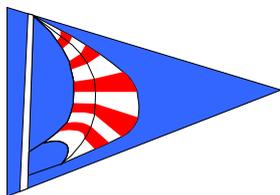
Not applicable

Fees



Tempest-Alpen-Cup 2017

- 5.1 Die geforderten Meldegebühren sind im Folgenden aufgelistet:
Tempest 70,- EUR
Die Zahlung des Meldegeldes muss mit der Meldung erfolgen. Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet. Die Gebühren sind zu überweisen auf:
Die Meldegebühr ermäßigt sich auf:
60,- EUR wenn das Meldegeld bis zum Meldeschluss auf folgendem Konto eingegangen ist:
Seebrucker Regatta- Verein e.V.
Konto 241 636
Raiffeisenbank Chiemgau Nord Obing eG
BLZ 701 691 65
IBAN DE72 7016 9165 0000 2416 36 / BIC GENODEF1SBC
Verwendungszweck: Regatta – Segelnummer
- 5.2 Weitere Kosten:
Ein Abendessen ist im Meldegeld enthalten.
Wohnmobil/Wohnwagen
In unmittelbarer Nähe zum Veranstaltungsgelände stehen ausreichend **kostenlose** Stellplätze mit Stromanschluss zur Verfügung
- 5.2 Zur Meldung ist das online Formular zu verwenden
- 6 Qualifizierungs- und Final-Serien**
Nicht anwendbar
- 7 Zeitplan**
- 7.1 Anmeldung:
Samstag 9.09.2017 von 09:30 bis 11:30 Uhr
- 7.2 Nicht anwendbar
- 7.3 Datum der Wettfahrten:
9. Sept.2017 – 10. Sept.2017
- 7.4 Anzahl der Wettfahrten:
Klasse Anzahl Wettfahrten pro Tag
Tempest 6 4
- 7.5 Der geplante Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die erste Wettfahrt ist Samstag 9.09.2017 um 12:00 Uhr.
Das 1. Ankündigungssignal des Tages für den folgenden Wettfahrttag wird durch Aushang bekanntgegeben.
- 7.6 Letzte Möglichkeit Ankündigungssignal:
Sonntag 10.09.2017 um 16:00 Uhr
- 8 Vermessung**
[NP] Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief
[DP] vorweisen können.
- 9 Segelanweisungen**
- Required fees are as follows:
Tempest 70,- EUR
The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected. The fees shall be paid on:
Early bird fee
60,- EUR if the entry fee is paid until deadline on the following bank account
- Additional cost:
A dinner is included in entry fee.
Motor homes:
There will be an area for motor homes near the venue for free. Including an electrical connection. See the map of area.
For Entering use the official online entry form.
- Qualifying Series and Final Series**
Not applicable
- Schedule**
Registration:
Saturday 09/09/2017 from 9:30AM until 11:30AM
Not applicable
Dates of racing:
Saturday 09/09/2017 – Sunday 09/10/2017
Number of races:
Class quantity races per day
Tempest 6 4
The scheduled time of the warning signal for the first race is Saturday 09/09/2017 at 12:00AM.
First warning signal for the following day will be posted at the notice board.
Last possible warning signal:
Sunday 09/10/2017 at 4PM
- Measurements**
Each boat shall be able to present a valid measurement certificate.
- Sailing Instructions**



Tempest-Alpen-Cup 2017

Die Segelanweisungen bestehen aus den Anweisungen von WR Anhang S Standard Segelanweisungen und ergänzenden Segelanweisungen, die an der offiziellen Tafel für Bekanntmachungen ausgehängt sind, die sich in am Eingang zum Regatta-Haus auf dem Clubgelände befindet.

The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions, and supplementary sailing instructions that will be on the official notice board located at the entrance of the Regattahaus at area of the club.

10 Veranstaltungsort

Venue

10.1 Der [Lageplan Hafen](#) zeigt die Lage des Regattahafens.

The [Map](#) shows the location of the regatta harbour.

10.2 Die [Karte](#) zeigt die Lage des Wettfahrtgebietes

The [Map](#) shows the location of the racing areas.

11 Die Bahnen

Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen

The Courses

Courses to be sailed will be described in the sailing instructions.

12 Strafsystem

Penalty System

12.1 Nicht anwendbar

Not applicable

13 Wertung

Tempest

Scoring

Tempest

Bei weniger als 4 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. Bei 4 abgeschlossenen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung

When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

14 Teamboote

Support Boats

14.1 [NP] Teamboote erhalten vom Landratsamt Traunstein für [DP] die Veranstaltung eine Sondergenehmigung, wenn sie sich bei der Registrierung verpflichten Sicherungs- und Schleppdienste zu leisten

Support boats get a special permit at Landratsamt Traunstein for the event, if they achieve the compulsory safeguard and towage services

14.2 [NP] Die Bootsführer der Teamboote müssen sich im [DP] Regattabüro vor der 1. Wettfahrt registrieren

Coxswain of support boats have to register at the race office before the 1st race.

15 Liegeplätze

Berthing

[DP] werden bei der Anmeldung zugewiesen

will be assigned at check-in

16 Einschränkungen des Aus dem Wasser Nehmens

Haul-Out Restrictions

Kielboote dürfen während der Regatta nur unter den Bedingungen einer vorher eingeholten schriftlichen Erlaubnis des Wettfahrtkomitees aus dem Wasser genommen werden.

Keelboats shall not be hauled out during the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

17 Tauchausrüstung und Plastikbehälter

Diving Equipment and Plastic Pools

Nicht anwendbar

Not applicable

18 Funkverkehr

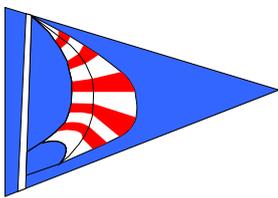
Radio Communication

[DP] Außer im Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt weder Sprachmitteilungen noch Daten senden noch Sprachmitteilungen oder Daten empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen.

Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

19 Preise

Prizes



Tempest-Alpen-Cup 2017

Tempest-Cup für das erste Boot
Punktpreise für die Bestplatzierten fünf
Mannschaften. Bei unter 15 Teilnehmern Preise für
das erste Drittel.

Tempest-Cup for the first boat
Prizes for the first five teams. For under 15 participants
prizes for the first third.

20 **Haftungsausschluss**

Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherheits-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln von World Sailing, die Klassenregeln sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.“ Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Disclaimer of Liability

The responsibility for the decision of the person in charge to participate in a race or to continue with it is solely with him, to that extent he also takes the responsibility for his crew. The helmsman is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of his crew as well as for the suitability and the transport-safe condition of the registered boat. In cases of Force Majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons the organizer is entitled to make changes in the realisation of the event or to cancel the event. In these cases there does not exist any liability for compensation of the organizer to the participant. In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused wilfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of World Sailing, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised. The German law apply.

21 **Versicherung**

Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3,5 Mio. € pro Veranstaltung oder dem Äquivalent davon haben.

Insurance

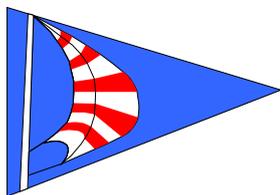
Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 3,5 million € per event or the equivalent.

22 **Recht am eigenen Bild und Namen**

Mit der Teilnahme an der Veranstaltung erteilen

Rights to use name and likeness

By participating in this event, competitors and their



Tempest-Alpen-Cup 2017

Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen dem Veranstalter und seinen Sponsoren das dauerhafte Recht in eigenem Ermessen Bild- Video- und Tonaufnahmen entschädigungsfrei anzufertigen, wiederzugeben und zu nutzen die vom Zeitpunkt des Eintreffens an bis zur endgültigen Abreise sowohl auf dem Wasser als auch dem Veranstaltungsgelände entstanden sind. Die Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen räumen sich gegenseitig dieselben Rechte ein. Dies schließt Veröffentlichungen in WEB-basierten Medien ein

accompanying parties automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation. The competitors and their accompanying parties mutually grant themselves the some rights. This also includes postings in WEB-based media.

23

Weitere Informationen

Unterkünfte

Für Hotelzimmer wenden Sie sich bitte an die Tourist-Info Seeon/Seebruck <http://www.seeon-seebruck.de/tourismus-freizeit>

Nach der Online-Anmeldung erhalten Sie automatisch eine Meldebestätigung mit Anfahrtsskizze und Lageplan oder downloaden unter <http://www.seebrucker-regatta-verein.de/kontakt/anfahrt.html>

Further Information

Accommodation:

For hotel rooms please apply to the Tourist-Info Seeon/Seebruck <http://www.seeon-seebruck.de/tourismus-freizeit>

Journey directions

After the online registration you get a confirmation of your entry automatically with an journey direction and a map of the area or you can download it under <http://www.seebrucker-regatta-verein.de/kontakt/anfahrt.html>